



# SS. GENEVIEVE AND STANISLAUS BISHOP & MARTYR PARISH

ONE PARISH TWO  
WORSHIP SITES

FEBRUARY 28<sup>TH</sup>, 2021 | 2<sup>ND</sup> SUNDAY OF LENT  
28 DE FEBRARIO, 2021 | 2<sup>º</sup> DOMINGO DE LA CUARESMA



## ST. GENEVIEVE

4835 W. Altgeld St.,  
Chicago, IL 60639  
(773) 237-3011



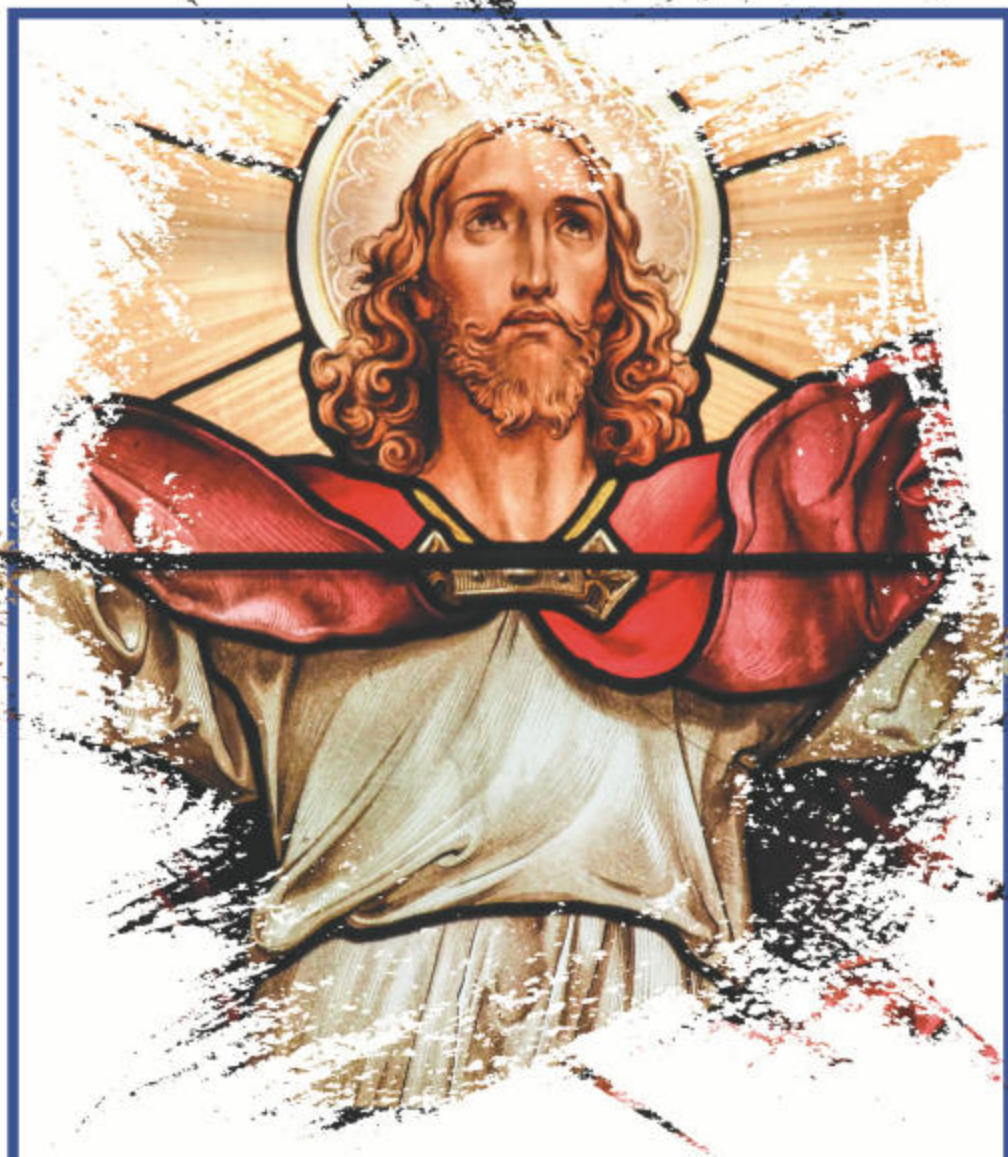
## ST. GENEVIEVE CATHOLIC SCHOOL

4854 W. Montana St.,  
Chicago, IL 60639  
(773) 237-7131



## ST. STANISLAUS BISHOP & MARTYR

5352 W. Belden Ave.,  
Chicago, IL 60639  
(773) 237-5800



"THIS IS MY BELOVED SON. LISTEN TO HIM." - MK 9:7

2<sup>ND</sup> SUNDAY OF LENT

"ESTE ES MI HIJO AMADO; ESCÚCHENLO". - MC 9, 7

2<sup>º</sup> DOMINGO DE LA CUARESMA

## PARISH STAFF

<b>Pastor</b>	Rev. Sergio Rivas <a href="mailto:srivas@archchicago.org">srivas@archchicago.org</a>
<b>Associate Pastor</b>	Rev. Andres Beltran <a href="mailto:ybeltran@archchicago.org">ybeltran@archchicago.org</a>
<b>Associate Pastor</b>	Rev. Edgar Rodriguez <a href="mailto:erodriguez@archchicago.org">erodriguez@archchicago.org</a>
<b>Deacons</b>	Mr. Antonio Delgado Mr. Leonel Segura Mr. Faustino Villaseñor
<b>Operations Dir.</b>	Jeffrey Ryan <a href="mailto:jeryan@archchicago.org">jeryan@archchicago.org</a>
<b>Religious Edu. Dir.</b>	Jorge Flores <a href="mailto:jflores@archchicago.org">jflores@archchicago.org</a>

## CONNECT WITH US!

**Email** [ssgsbm@archchicago.org](mailto:ssgsbm@archchicago.org)  
**Website** [www.genstan.org](http://www.genstan.org)



/GenStan2020

### Parish Office Hours:

St. Genevieve Rectory	St. Stanislaus B&M Rectory
Mon. Thru Fri. 12PM - 8PM	Mon. / Wed. / Fri. 4PM - 8PM
Sat. & Sun. 10AM - 2PM	

## St. Stanislaus B&M Church

Called to *Serve*  
Lectors

**Sunday, March 7, 2021**

9:00 A.M. ENGLISH - Diane Herr

11:30 A.M. SPANISH - Ma. Teresa de la Cruz

1:30 P.M. SPANISH - Antonia Herrera

## WEEKLY COLLECTIONS

FEBRUARY 21, 2021

First Collection	\$5,393
Second Collection	\$473
<b>Total Collection</b>	<b>\$5,866</b>
Weekly Goal	(\$6,607)

### Other Collections

Ash Wednesday \$1,341

## MASS SCHEDULE

### WEEKEND LITURGIES

St. Stanislaus Bishop & Martyr: Sunday: Eng. - 9 a.m., Esp. - 11:30 a.m., Esp. - 1:30 p.m.

St. Genevieve: Saturday: Esp. - 7 p.m.; Sunday: Esp. - 7 a.m., Esp. - 12:15 p.m., Esp. - 7 p.m., Eng. - 10:30 a.m.,

### WEEKDAY LITURGIES

St. Genevieve: Monday – Friday: 8:15 a.m., 7 p.m.

### CONFESSION | CONFESIONES

St. Genevieve: Mon.– Fri.: 6:00 p.m. – 6:45 p.m.;

### ROSARIO DIARIO

St. Genevieve: Mon.– Fri.: 6:00 p.m. – 6:30 p.m.

### BAPTISM

English: 3rd Saturday at 11:30 am

Español: 2nd & 4th Saturday at 11:30 am

Venga a la oficina a registrarse.

Please, come to the office for registration.



Visit Us

### Mass Registration

Register for Sunday Mass online @ [www.genstan.org](http://www.genstan.org) or Scan the QR Code

Regístrese para la misa dominical en línea [www.genstan.org](http://www.genstan.org) O escanee el código QR

### Parish eGiving

Skip the envelope by signing up for a recurring weekly gift

Omita el sobre registrándose para un regalo semanal recurrente



Donation | Donación



## WHAT IS LENT ALL ABOUT?

What is Lent all about? What is the passion and death of Christ all about? It could be summed up in one word. A well-used word, so well used that it has become trite. The word is love. Only love makes Christ believable. Only love makes sense out of Lent, out of the passion and death of Christ.

Perhaps, no other word better sums up Lent than the word passion, the passion of Christ. Something happened to Him. He suffered. The priests plotted against Him. Judas kissed Him. The crowd laid hands on Him. Herod laughed at Him. Pilate delivered Him to be crucified. The guard whipped Him. The soldiers nailed Him to wood. The passers-by jeered at Him. A thief cursed Him. And He died.

What happened to Jesus? What He suffered makes sense only in the context of what He did. The one thing He did supremely more than anything else, better than anyone else, He loved.

When Jesus knew that His hour had come for Him to pass out of this world to the Father, having loved His own who were in the world, He loved them to the end. Loved them to the uttermost limit of love, loved them totally and loved them to death. It is because of love of us, of you and me that Christ died. No other reason.

St. Paul sums it up – God loved me and gave Himself for me. Show me a man writhing on a cross and I will be moved to pity, to disgust, and to horror at man's inhumanity to man. Show me a man writhing on a cross in love and surrendering His body to crucifixion because He loves me. Then I will be drawn to belief, to self-giving, to love in return.

This is the challenge of Lent and of Holy Week. The effort of love to draw love. His love to draw mine. We are reminded of His love at every Mass. That moment when time turns back and Calvary comes alive in the words – This is My body, which is given up for you. This is My blood, which is poured out for you. It is love alone that makes Christ believable.

So it follows that love alone makes the Christian believable. Christianity is not an idea floating freely in outer space. Christianity is people, God's people. Christ and Christianity will be believable only if your love makes you believable.

Your love as a Christian will be believable only if you realize that your love is not believable enough. Only if we are honest enough to confess that Christianity is less attractive than it should be because our love is less believable than it should be.

So many of us Christians think that it is the person next to them or the previous generation or the Bishop and the institutional Church that is lacking in love. But we are all members of the Church and what we do, the Church does. What we fail to do, the Church fails to do.

## ¿DE QUÉ SE TRATA LA CUARESMA?

¿De qué se trata la Cuaresma? ¿De qué se trata la pasión y muerte de Cristo? Podría resumirse en una palabra. Una palabra muy usada, tan bien usada que se ha vuelto trillada. La palabra es amor. Solo el amor hace a Cristo creíble. Solo el amor tiene sentido en la Cuaresma, en la pasión y muerte de Cristo.

Quizás, ninguna otra palabra resume mejor la Cuaresma que la palabra pasión, la pasión de Cristo. Algo le sucedió. Él sufrió. Los sacerdotes lo conspiraron de nuevo. Judas lo besó. La multitud le echó las manos encima. Herodes se rió de él. Pilato lo entregó para ser crucificado. El guardia lo azotó. Los soldados lo clavaron a la madera. Los transeúntes se burlaban de él. Un ladrón lo maldijo. Y él murió.

¿Qué le pasó a Jesús? Lo que sufrió tiene sentido solo en el contexto de lo que hizo. Lo único que hizo supremamente más que cualquier otra cosa, mejor que nadie, amó.

Cuando Jesús supo que había llegado su hora para que saliera de este mundo al Padre, habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el fin. Los amó hasta el límite más extremo del amor, los amó totalmente y los amó hasta la muerte. Cristo murió por amor a nosotros, a ti y a mí. Ninguna otra razón.

San Pablo lo resume: Dios me amó y se entregó a sí mismo por mí. Muéstrame a un hombre que se retuerce en una cruz y me sentiré conmovido por la lástima, el disgusto y el horror de la inhumanidad del hombre hacia el hombre. Muéstrame a un hombre retorciéndose en una cruz enamorado y entregando Su cuerpo a la crucifixión porque me ama. Entonces me sentiré atraído por la fe, la entrega y el amor a cambio.

Este es el desafío de la Cuaresma y de la Semana Santa. El esfuerzo del amor por dibujar el amor. Su amor por dibujar el mío. Se nos recuerda Su amor en cada Misa. Ese momento en que el tiempo retrocede y el Calvario cobra vida en las palabras: Este es Mi cuerpo, que se entrega por ti. Esto es Mi sangre, que es derramada por ustedes. Es solo el amor lo que hace que Cristo sea creíble.

De modo que se sigue que solo el amor hace creíble al cristiano. El cristianismo no es una idea que flota libremente en el espacio exterior. El cristianismo es pueblo, pueblo de Dios. Cristo y el cristianismo serán creíbles solo si tu amor te hace creíble.

Tu amor como cristiano será creíble solo si te das cuenta de que tu amor no es lo suficientemente creíble. Solo si somos lo suficientemente honestos como para confesar que el cristianismo es menos atractivo de lo que debería ser porque nuestro amor es menos creíble de lo que debería ser.

Muchos de los cristianos pensamos que es la persona que está a su lado o la generación anterior o el Obispo y la Iglesia institucional la que carece de amor. Pero todos somos miembros de la Iglesia y lo que hacemos, lo hace la Iglesia. Lo que fallamos en hacer, la Iglesia falla en hacer.

## Mass Intentions

### Saturday, February 27, 2021

7:00 p.m. Gen † Ambrosio Santana  
† Maria de Jesus Abarca

### Sunday, February 28, 2021

7:00 a.m. Gen † Porfivia Martinez  
9:00 a.m. Stan † Verna & Walter Obrzut int.  
Daughter Dorothy Walega  
Living and Deceased parish-  
ioners of Saints Genevieve &  
Stanislaus B & M Parish  
10:30 a.m. Gen † Gregorio Garcia  
11:30 a.m. Stan † Moises Nuñez Ocampo  
12:15 p.m. Gen † Emiliano Jimenez  
† Roque Posadas  
† David Martinez Garcia  
† Apolinar, Miguel & Hortencia  
Silva  
1:30 p.m. Stan Por los feligreses de nuestra  
parroquia  
7:00 p.m. Gen † Juana Hinojosa  
† Ilario Serrano

### Monday, March 1, 2021

8:15 a.m. Gen † Martia Martinez  
7:00 p.m. Gen † Joaquin Hinojosa

### Tuesday, March 2, 2021

8:15 a.m. Gen † Juana Hinojosa  
7:00 p.m. Gen † Francisco Silva  
† Fabiola Muñoz

### Wednesday, March 3, 2021

8:15 a.m. Gen † Joaquin Hinojosa  
7:00 p.m. Gen † Juana Hinojosa

### Thursday, March 4, 2021

8:15 a.m. Gen † Petra Colis  
7:00 p.m. Gen † Esperanza Baca

### Friday, March 5, 2021

8:15 a.m. Gen † Marion Howarth  
3:00 p.m. Gen Station of the Cross  
6:00 p.m. Gen Via Crucis  
7:00 p.m. Gen † Rafael Silva



**All the men & women serving in the Armed forces of our union, especially:**

**Recemos por todos los hombres y mujeres en las fuerzas armadas de esta union, especialmente por:**

Paulo Amparo, Sgt. Renato Amparo, Jose Alvarez, Sgt. Carlos Arce Jr., Sherwin Bolahan, Ulises Corado, Officer Henry Creque, Mayra Creque, Jose De Jesus, Gustavo Delgado, Jeff Eirich, Sgt. Emerald Galindez, Sgt. Everett Galindez, Alex Garcia, Luis Gonzalez, Rafael Gonzalez, Sgt. Christine Kmiecik, David Kmiecik, Victor Lezama, Sgt. Michael Brian Medina, Freddy Muñoz, Dexter Musgrave, David Nolasco, Luis Ochoa, Richard Pacheco, Marta Pagan, Toñito Pelayo, Ector Peña, Eliseo Peralta, Esteban Perez, Ivan Perez, Nelson Rocha, Nelson Rodriguez, Spc. Miryan V. Sarabia, Marco Antonio Soto, Ruben Soto, Heather A. Stiles, Sgt. Hector Valdez, Miguel Valdez and Henry Villacrusisi.



**Pray for the Sick of our Parish**

**Recemos por los Enfermos de nuestra Parroquia**

Omar Perez, Rosaisela Gaona Solis, Robert S. Hallas, Elias Arroyo, Delilah Moreno, Roman Chavez, Luz Margarita de la Rosa, Luz Villalobos, Michael Carlson, Reyes Diaz, Gino Rossini, Candido Reyes, Carmelo Reyes, Cruz Cerda, Rosa Cerda, Maria Nuñez, Margarita Herrera, Francisco Pagan, Cesar Fernandez, Boris Bekkenman, Mary Nell Dollan, David Joffe, Esther Velez, Celia Quiroz, Damian Gomez, Rosmary Kahuna, Jose Escobar, Mary Lou McTernan, Luis Alejandro Martinez, Norma Garcia, Toshua Cotto, Toñita Suarez, Saul Diaz, Rosa Trujillo, Cesar Marin, Michael Serrano, Andrea Rodriguez Vera, Juanita Moyet, Kathy Livingstone, Carlota Tellez, Charles Carlson, Yasmin Herrera, Emilia Carlson, Esther Aguilera, Milagros Aviles, Karla Novoa, Marcos Patiño, Jose Maria Martinez, Irene Garcia, Jane Jagodzinski, Maria Luisa Silva, Kathy Wellons, Terry Carter, Sandra Sanchez, Ricardo Capistran, Luis Chang, Veronica Perez, John Terek, Lina Kroenke, Ruben Perez, Joe Peck, Gene Klocek, Ninure Saunders, Leona Drews, Richard Juske, Giovanna Perez, Debbie Dixon, Ashley Jensen, Brian Barth and Irene Stanko.

**NOTE: Please notify the rectory if you would like your name to be removed from the sick list.**

**NOTA: Avísenos a la rectoría si desea remover algún nombre de la lista de enfermos.**



**For March & April 2021 Are Available**

Mass Intentions are taken at the Rectory Office.

The offering for a weekday, and Sunday/Holy Day Mass is 15.00

## SUNDAY'S READINGS

### 2-ND SUNDAY OF LENT

#### First Reading:

God put Abraham to the test. (Gn 22:1)

#### Psalm:

I will walk before the Lord, in the land of the living.  
(Ps 116)

#### Second Reading:

If God is for us, who can be against us? (Rom 8:31)

#### Gospel:

"This is my beloved Son. Listen to him." (Mk 9:7)

## LECTURAS PARA - 2º DOMINGO DEL LA CUARESMA

#### Primera lectura:

Y aconteció después de estas cosas, que probó Dios a Abraham... (Gn 22:1)

#### Salmo:

Andaré delante de Jehová En la tierra de los vivientes. (Sal 116)

#### Segunda lectura:

Si Dios está con nosotros, ¿quién estará contra nosotros? (Rom 8:31)

#### Evangelio:

"Este es mi Hijo, el Amado, escúchenlo". (Mc 9:7)



### STATIONS OF THE CROSS

**FRIDAYS** 3:00 p.m. English

### VIA CRUCIS

**VIERNES** 6:00 p.m. Spanish



We are blessed with being able to help our local officials distribute **500 COVID19 Vaccines** on March 5<sup>th</sup> in Maher Hall. Check out our Facebook page and website for updates on how to register for the vaccine – we will post all information as quickly as we receive it. Please **DO NOT Call** the rectory to register, this vaccination event is being sponsored through the offices of State Representative Delia Ramirez and State Senator Omar Aquino.

Tenemos la bendición de poder ayudar a nuestros funcionarios locales a distribuir **500 vacunas COVID-19** el 5<sup>de</sup> marzo en Maher Hall. Echa un vistazo a nuestra página de Facebook y sitio web para obtener actualizaciones sobre cómo registrarse para la vacuna - publicaremos toda la información tan pronto como la recibamos. Por Favor **NO llame** a la rectoría para registrarse, este evento de vacunación está siendo patrocinado a través de las oficinas de la State Representative Delia Ramirez and State Senator Omar Aquino.

## WELCOME ALL!

### Ss. Genevieve & Stanislaus Bishop and Martyr Parish

Welcomes you home!

Please follow all health guidelines for a safe return.

All who attend Mass must wear a mask.

Please observe proper social distancing and only sit with members of your household.

### La Parroquia Ss. Genevieve & Stanislaus Bishop & Martyr

¡Les da la bienvenida a casa!

Se les pide que, sigan todas las reglas por la seguridad de su propia salud. Todos los que asistan a misa deben usar una máscara.

Se les pide que observen el distanciamiento social apropiado y solo se sienten con miembros de tu propia familia.

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

**2<sup>nd</sup> Sunday of Lent**

A pregnant woman was walking in the store and met an old friend. Her friend exclaimed, "You are absolutely beaming!" The new life God placed in her womb radiated throughout her body. It was brightly visible on her face and in her eyes. Transformation and change usually happen from the inside out. It is very rare that simply imposing structure from the outside does any good. Yes, it is true that routines and habits can change when things are done differently. But, for this change to last there has to be an interior renewal and metamorphosis as well. Simply regulating behavior and bringing someone into conformity with accepted protocols doesn't mean their heart and soul come with them.

Peter was a homeless man who lived in a very remote and rudimentary tent community. He was happy to make his daily trip to McDonald's and always welcomed a gift card or two so that he could buy some coffee and something to eat. A generous advocate worked to secure him an apartment in hopes of moving Peter out of his makeshift housing and into something safer. Peter finally got the grand tour of his new "digs," received his own key, remarked how wonderful the place was, closed the door behind him when they left and never returned. He preferred his tent. No matter how much things changed on the outside, Peter was happy where he was. A poignant lesson was learned that day.

How is your Lent going? By now you ought to have a sense of whether you're really "into it" this year and something transformational is happening. For many, it's only the stuff on the outside that changes for a few weeks and then they return to business as usual. For others, there are some real inner changes happening that are deepening their relationships with God, others, self, and creation. If we are serious about moving to a new place and radiating with the presence of new life and joy, then we have to clear the way to listen for God's call. Then, there is God's request to change things up a bit and order our lives differently. After realizing we have been called and given a mission, we have to trust that this is where we need to be. And then, after all of this hard work we are asked to act. The fruit that is revealed will indicate whether our journey is authentic. The brilliance of conversion will begin to shine on our faces as we contemplate the One to whom we are asked to listen.



MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA (Gospel Meditations)

**2º Domingo de la Cuaresma**

*"Este es mi Hijo, el Amado, escúchenlo". (Marcos 9:7).* Si recordamos, al ser bautizado el Señor, se escucharon palabras desde el cielo que decían. *"Tú eres mi Hijo, el Amado, mi Elegido". (Marcos 1:11).* En ese momento de su bautismo iniciaba su misión, ahora, en el momento de la Transfiguración inicia su recorrido hacia Jerusalén para vivir su Pasión ya cercana. La fiesta de la Transfiguración, marca prácticamente la Cuaresma como recorrido de arrepentimiento y conversión. A lo largo de estos cuarenta días, la Iglesia invita a sus feligreses a un cambio. La palabra transfiguración, significa un cambio de forma y revela su verdadera naturaleza y cultura. En este caso se revela la verdadera naturaleza divina de Jesús.

¿Qué debemos nosotros transformar en esta Cuaresma? ¿Qué cambios hubo en la forma de vivir después de la pandemia? Toda transfiguración tiene un recorrido de metamorfosis. La Vida Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús, vislumbran el futuro nuestro. También, significa que no somos de este mundo, somos peregrinos, avanzamos a una vida nueva que podemos empezar a vivir ya desde aquí en la tierra. Últimamente, con todos los acontecimientos que la humanidad ha experimentado a raíz de la enfermedad y falta de trabajo, se espera que por lo menos a causa de estos, las personas se den cuenta que Dios es el que lleva el control y debemos *escucharlo* como hijos-hijas amados por él. Mantengamos esta semana esta palabra. Escuchar, a la familia, escuchar al hijo-hija, al amigo. El consejo del Papa Francisco es el siguiente. *"Escuchad a Jesús. No lo olvidéis". (16 de Marzo 2014).*

**Via Crucis****4ª ESTACIÓN: ENCUESTRO CON LA VIRGEN**

Te adoramos, Señor, y te bendecimos, porque por tu santa cruz redimiste al mundo. Haz Señor, que me encuentre al lado de tu Madre en todos los momentos de mi vida. Con ella, apoyándome en su cariño maternal, tengo la seguridad de llegar a Ti en el último día de mi existencia.

¡Ayúdame Madre!

Señor, pequé, ten piedad y misericordia de mí.

**5ª ESTACIÓN: EL CIRINEO AYUDA AL SEÑOR A LLEVAR LA CRUZ**

Te adoramos, Señor, y te bendecimos, porque por tu santa cruz redimiste al mundo. Cada uno de nosotros tenemos nuestra vocación, hemos venido al mundo para algo concreto, para realizarnos de una manera particular. ¿Cuál es la mía y cómo la llevo a cabo? Pero hay algo, Señor, que es misión mía y de todos: la de ser Cirineo de los demás, la de ayudar a todos.

¿Cómo llevo adelante la realización de mi misión de Cirineo?

Señor, pequé, ten piedad y misericordia de mí.

**6ª ESTACIÓN: LA VERÓNICA ENJUGA EL ROSTRO DE JESÚS**

Te adoramos, Señor, y te bendecimos, porque por tu santa cruz redimiste al mundo. Es la mujer valiente, decidida, que se acerca a Ti cuando todos te abandonan. Yo, Señor, te abandono cuando me dejo llevar por el "qué dirán", del respeto humano, cuando no me atrevo a defender al prójimo ausente, cuando no me atrevo a replicar una broma que ridiculiza a los que tratan de acercarse a Ti. Y en tantas otras ocasiones. Ayúdame a no dejarme llevar por el respeto humano, por el "qué dirán". Señor, pequé, ten piedad y misericordia de mí.

**7ª ESTACIÓN: SEGUNDA CAÍDA EN EL CAMINO DE LA CRUZ**

Te adoramos, Señor, y te bendecimos, porque por tu santa cruz redimiste al mundo. Caes, Señor, por segunda vez. El Via Crucis nos señala tres caídas en tu caminar hacia el Calvario. Tal vez fueran más.

Caes delante de todos... ¿Cuándo aprenderé yo a no temer el quedar mal ante los demás, por un error, por una equivocación?. ¿Cuándo aprenderé que también eso se puede convertir en ofrenda?

Señor, pequé, ten piedad y misericordia de mí.

**8ª ESTACIÓN: JESÚS CONSUELA A LAS HIJAS DE JERUSALÉN**

Te adoramos, Señor, y te bendecimos, porque por tu santa cruz redimiste al mundo. Muchas veces, tendría yo que analizar la causa de mis lágrimas. Al menos, de mis pesares, de mis preocupaciones. Tal vez hay en ellos un fondo de orgullo, de amor propio mal entendido, de egoísmo, de envidia.

Debería llorar por mi falta de correspondencia a tus innumerables beneficios de cada día, que me manifiestan, Señor, cuánto me quieres.

Dame profunda gratitud y correspondencia a tu misericordia.

Señor, pequé, ten piedad y misericordia de mí.



*Continuara en el proximo Boletin...*

★ ★ ★ ★ ★  
**FIVE STARS**  
 SPORTS  
**5 Star Café**  
 Indoor Soccer Fields • Batting Cages  
 Café • Bar • Banquet Hall • Catering  
 1150 N 27th Ave • Melrose Park, IL  
 (708) 973-9697  
 (708) 223-0214  
 Mon 5PM-11PM | Tues-Fri 11AM-12PM  
 Sat-Sun 9AM-12PM

  
**Community Savings Bank**  
 4801 West Belmont Avenue  
 Chicago, IL 60641  
 773-685-5300  
**TOTAL SERVICE CONNECTION**  
 773-685-3947  
 \*ONLINE BANKING  
 Website: [www.communitysavingsbank.bank](http://www.communitysavingsbank.bank)  
 Deposits Insured by F.D.I.C.

**GOLDEN HOUSE RESTAURANT**  
**PARTY ROOMS AVAILABLE**  
 Open Daily 6:30AM-7PM  
 4744 N Broadway  
 (773) 334-0406

**ED THE PLUMBER**  
**ED THE CARPENTER**  
 Best Work • Best Rate  
 Satisfaction Guaranteed As  
 We Do All Our Own Work  
 \$\$ Parishioner Discount \$\$  
 (773) 471-1444

  
**WE'RE HIRING**  
**AD SALES EXECUTIVES**  
  
 • Full Time Position with Benefits  
 • Sales Experience Preferred  
 • Paid Training  
 • Overnight Travel Required  
 • Expense Reimbursement  
 CONTACT US AT: [careers@4LPI.com](mailto:careers@4LPI.com)  
[www.4LPI.com/careers](http://www.4LPI.com/careers)

  
**Diana Morado**  
 Agent  




**SPREAD THE WORD**  
 A Thriving, Vibrant  
 Community Matters  
  
**SUPPORT OUR ADVERTISERS**

**JOBS AVAILABLE NOW!!**  
 (TRABAJOS DISPONIBLES AHORA!!)  
**FULL & PART TIME**  
 (TIEMPO COMPLETO Y PARCIAL)  
  
 Call Today:  
 (773) 486-2400  
[www.oninstaffing.com](http://www.oninstaffing.com)

AUTO • HOME • LIFE  
 COMMERCIAL  
**773.202.0004**  
[www.dianamorado.com](http://www.dianamorado.com)  
 4957 W. Fullerton Ave.  
 Chicago, IL

**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**  
 Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Ave. • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)  
**PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**  
  
  
**1.855.PSFCU.4U**  
[www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)

  
**ALVAREZ**  
 FUNERAL DIRECTORS  
**773-278-8888**  
 2500 N. Cicero Ave • Chicago, IL  
[www.alvarezfd.com](http://www.alvarezfd.com)

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**  
**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**  
 Contact Nick Derkacz • [nderkacz@4LPI.com](mailto:nderkacz@4LPI.com) • (800) 950-9952 x2436

**SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**  


**Too Sick for Mass?**  
 SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!  
 Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!  
[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)  


**PLUMBING REPAIRS**  
 Sewer & Drain Cleaning  
 \* Parish Discount \*  
 \* 40 YEARS EXPERIENCE \*  
**Call Ed for fast service!**  
 Save \$\$\$\$ **773-471-1444** Save \$\$\$\$

**RELIABLE AUTO REPAIR**  
 ALL REPAIRS DONE BY PROFESSIONAL MECHANICS  
 10% OFF ON LABOR ONLY  
 \$5.00 OFF ON OIL CHANGE  
**935-3355**  
 3401 N. ASHLAND AVE.

  
**Republic Bank**  
 Contact Judy for your banking needs.  
 Judy Mashni  
 NMLS ID 1450086  
 773.237.9879  
 6400 W. Diversey Ave  
 Chicago, IL 60707